

HYUNDAI
AIR CONDITIONER



AIR COOLER

ОХОЛОДЖУВАЧ ПОВІТРЯ

HYCON20KR

Інструкція з експлуатації



GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION

Зміст

Вступ.....	1
Важливі інструкції	3
Технічні параметри	5
Будова охолоджувача повітря	5
Склад комплекту	6
Збирання підставки.....	6
Заповнення резервуара водою	7
Панель керування	8
Дистанційне керування.....	9
Інструкції зі зберігання та обслуговування	10

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ

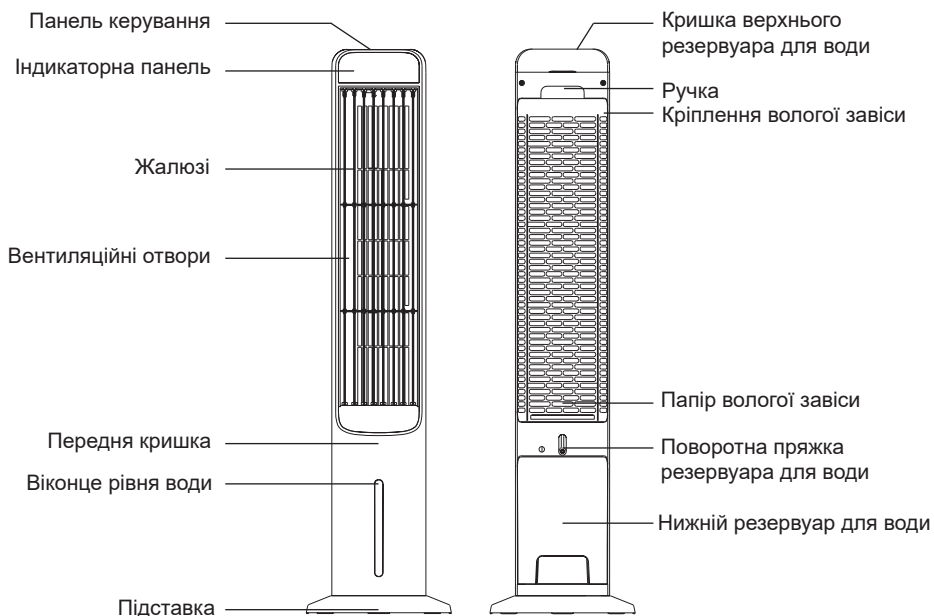
1. Щоб зменшити ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не використовуйте цей прилад із напівпровідниковим регулятором швидкості. Щоб зменшити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом і отримання травм, не використовуйте прилад на вікні.
2. Не занурюйте основну частину мотора у воду і не промивайте його під краном.
3. Використовуйте прилад лише так, як описано у цьому посібнику. Використання у будь-який інший спосіб може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
4. Для захисту від ураження електричним струмом не ставте прилад на вікно, бережіть вилку і шнур від води та інших рідин.
5. Від'єднуйте прилад від розетки, коли він не використовується, при переміщенні в інше місце та перед чищенням.
6. Після додавання води не рухайте, не переміщуйте, не нахиляйте прилад, бережіть його від зіткнень. Якщо потрібно пересунути його, робіть це повільно, щоб не перелити воду. Щоб запобігти нещасним випадкам, суворо забороняється перевертати його чи ставити на похилу поверхню.
7. Цей прилад не можна тримати у місцях з високою або дуже низькою температурою. Вода у резервуарі у спекотну погоду і влітку легко псується і виділяє неприємний запах. Час від часу замінійте воду.
8. Якщо прилад потрібно запакувати і помістити на зберігання, перед цим його слід потримати увімкненим у звичайному режимі, поки випарник повністю не висохне, щоб запобігти утворенню неприємного запаху через вологу поверхню.
9. Цей прилад має сильний зволожувальний ефект, тому не використовуйте його в закритому приміщенні. Якщо він використовується в закритому приміщенні, вимкніть функцію холодного повітря.
10. Своєчасно доливайте воду, коли її рівень опускається нижче найнижчої позначки.
11. Не вмикайте прилад у приміщеннях з вибухонебезпечними та/або легкозаймистими випарами.
12. Уникайте контакту з рухомими частинами приладу.

13. Щоб від'єднати прилад від електромережі, візьміться за вилку і потягніть її з розетки. Не тягніть за шнур. Використовуйте тільки на сухій поверхні.
14. Не використовуйте охолоджувач із пошкодженим шнуром чи вилкою. У разі пошкоджень утилізуйте прилад або віднісіть його у сервісний центр для обстеження та/або ремонту.
15. Прокладайте шнур подалі від проходів — розташовуйте його там, де об нього ніхто не перечепиться.
16. Цей прилад не призначений для використання дітьми або людьми з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або браком досвіду та знань, якщо тільки вони не використовують пристрій під наглядом або керівництвом.
17. Коли діти використовують або перебувають поряд із приладом, за ними потрібно уважно стежити. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
18. Не залишайте прилад увімкненим без нагляду.
19. Примітка. Перш ніж знімати захисний кожух, вимикайте живлення.
20. Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом, або їх проінструктовано щодо безпечного використання пристрою, і вони розуміють потенційні небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Використання, чищення, обслуговування приладу дітьми без нагляду не допускається.

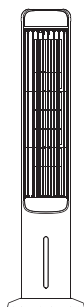
ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

№ моделі	HYCON20KR
Найменування	Випарний охолоджувач повітря
Номінальна напруга	220... 240 В, 50 Гц
Номінальна потужність	80 Вт
3 режими швидкості вентилятора	Низький, середній, високий
3 режими обдування	Звичайний, природний, сон
Макс. тривалість таймера	12 годин
Резервуар для води	5 л
Розмір коробки	1050x250x290 мм

БУДОВА охолоджувача повітря



СКЛАД КОМПЛЕКТУ



1x JH-MTF01R



1x Пульт ДК



1x Випарний охолоджувач повітря



2x Велика ємність для льоду

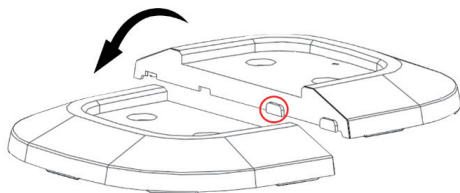


2x Мала ємність для льоду



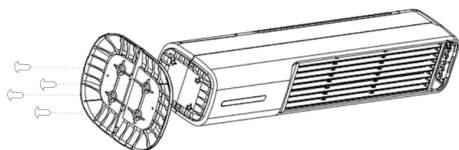
4x Гвинт 4x18

ЗБИРАННЯ ПІДСТАВКИ



Крок 1

Вийміть ліву та праву частини підставки з коробки, спочатку з'єднайте пряжку хрест-навхрест, а потім поверніть вниз, щоб ліва та права частини основи максимально вирівнялися між собою.



Крок 2

Встановіть установчі отвори підставки точно навпроти установчих виступів головної частини приладу, вставте та затягніть гвинти.

ЗАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЮ

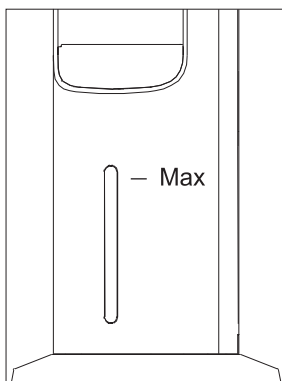
Додавати воду можна через верхній або нижній резервуар.

- Відкрийте кришку верхнього резервуара і залийте воду (Рисунок).
- Витягніть нижній резервуар і залийте воду (Рисунок).

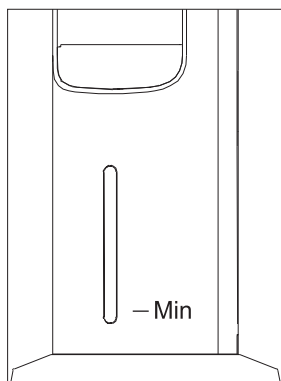
УВАГА!

Під час додавання води контролюйте підвищення її рівня у резервуарі через віконце рівня води. Крім того, звертайте увагу на таке:

- Задля безпеки і захисту здоров'я використовуйте чисту водопровідну воду та від'єднуйте прилад від електромережі перед тим, як заливати воду.
- Щоб уникнути нещасних випадків, не допускайте потрапляння води на мотор та навколишні деталі.
- Переконайтеся, що рівень води в резервуарі для води знаходиться між мінімальним рівнем (позначкою «Min») та максимальним рівнем (позначкою «Max»).
- Якщо ви доливаєте воду через верхній резервуар, робіть це повільно, щоб не розлити її.

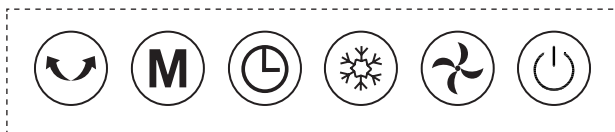


Рівень води має бути
нижче за цю позначку



Рівень води має бути
вище за цю позначку

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



Поставте прилад на тверду рівну поверхню та увімкніть його в розетку. Сигнал індикатора живлення показує, що прилад перебуває в режимі очікування. Щоб увімкнути роботу на низькій швидкості, натисніть кнопку . Щоб повернути прилад в режим очікування, натисніть цю кнопку ще раз.

 Кнопка увімкнення:
Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути охолоджувач. Після увімкнення дисплей показуватиме температуру в кімнаті.

 Кнопка швидкості:
Натискання цієї кнопки змінює швидкість у такому порядку: низька -> середня -> висока. Початкова швидкість — низька.

Кнопка вибору режиму:
 Натискання цієї кнопки змінює режим роботи охолоджувача у такому порядку: звичайний -> природний -> сон. Режим сну: зменшує швидкість кожні 30 хвилин, і коли досягне найнижчої, залишається працювати на ній. Природний режим: швидкість змінюється випадковим чином.

 Кнопка жалюзі:
Натисніть цю кнопку після увімкнення. На панелі загориться відповідний значок, і ліва та права стулки почнуть рухатися з боку в бік. Щоб вимкнути цю функцію, натисніть кнопку ще раз. Стан подачі повітря є спрямованим.

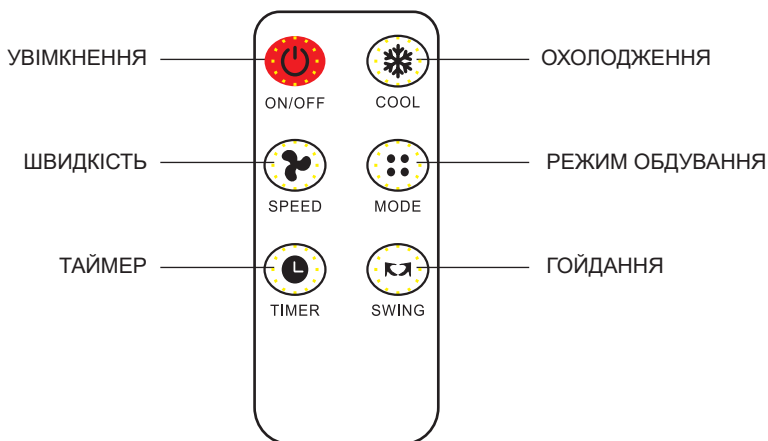
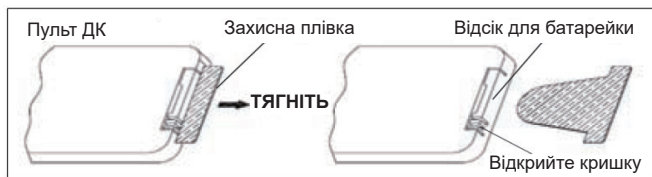
 Кнопка таймера:
Натискайте цю кнопку, щоб встановити таймер. Крок зміни: 1 година, макс.: 12 годин.

 Кнопка охолодження:
Після натискання цієї кнопки на панелі загориться відповідний значок, і увімкнеться функція холодного вітру. Щоб вимкнути функцію холодного вітру, натисніть кнопку ще раз.

ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ

ПРИМІТКА.

Перед використанням пульта зніміть пластикову захисну плівку з відсіку для батарейки.



- При використанні пульт дистанційного керування потрібно спрямовувати на охолоджувач.
- Пульт працює на відстані до 5 метрів. Якщо пульт не спрямований точно на прилад, відстань буде меншою.
- Пульт не можна використовувати в приміщенні, де працює важке обладнання.
- Між пультом та охолоджувачем не повинно бути перешкод.
- Обережно поведіться з пультом. Бережіть його від падінь та ударів об тверді предмети.

Інструкції з використання батарейок

- Перед першим використанням:

Зніміть захисну плівку, потягнувши за неї. Пульт готовий до використання.

- Щоб замінити батарейку:

Відкрийте відсік для батарейки і замініть використану батарейку на нову.
Тип батарейки: CR2025.

Утилізація батарейок

- Батарейки потрібно відносити до місця збору небезпечних побутових відходів для належної утилізації.

ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням обов'язково виймайте електричний шнур з розетки.
2. Пластикові деталі слід чистити м'яким милом та вологою ганчіркою або губкою. Не занурюйте пристрій у воду. Ретельно приберіть мило чистою водою.
3. Стежте, щоб вода або інша рідина не потрапила всередину мотора охолоджувача.
4. Повністю висушіть усі деталі перед повторним складанням та підключенням до електромережі.
5. Коли охолоджувач не використовується, зберігайте його у прохолодному, сухому місці. Щоб запобігти накопиченню пилу та бруду, помістіть його в заводську упаковку.

Цей прилад призначений лише для побутового використання.
Не використовуйте його в комерційних цілях.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОДУКТУ



Охолоджувач повітря ТМ «HYUNDAI» відповідають вимогам Технічних регламентів:

- електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 16.12.2015р. № 1077);
- низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ від 16.12.2015р. № 1067);
- обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 10.03.2017р. № 139);

Декларації про відповідність можна знайти на сайті: www.hyundai-hvac.com.ua

Виробник: HANGZHOU JIAHUAN TECHNOLOGY CO., LTD. Address: BUILDING 9, NO.188 BINKANG ROAD, BINJIANG DISTRICT, HANGZHOU CITY, ZHEJIANG PROVINCE, China

ХАНГЖОУ ДЖІАНУАН ТЕКНОЛОДЖІ, КО., ЛТД. Адресс: БІЛДІНГ 9, НО.188 БІНКАНГ РОАД, БІНІАНГ ДІСТРІКТ, ХАНГЖОУ СІТІ, ЖЕІІАНГ ПРОВІНЦЕ, Китай

У зв'язку з тим, що перелік сервісних центрів постійно змінюється, актуальний перелік авторизованих сервісних центрів Ви можете отримати на офіційному сайті: <https://novaform.com.ua/service>

Уповноважений представник в Україні.

ТОВ «НОВАФОРМ», Україна 04060 м. Київ, вулиця Ризька, будинок 73-Г, офіс 7/3.

тел. гарячої лінії: **0-800-40 05 15** **0 800 33 12 90**

(безкоштовно зі стаціонарних телефонів, в межах України).

Дата виробництва вказана на виробі.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Шановний Покупець!

Дякуємо Вам за покупку продукції ТМ HYUNDAI та довіру до нашої компанії!

Ці умови гарантії діють на території України. При виявленні недоліків протягом гарантійного строку, споживач має право висунути вимоги, встановлені чинним законодавством про захист прав споживачів щодо їх усунення.

Переконливо просимо Вас уважно перевірити правильність заповнення гарантійного талону. При відсутності відмітки підприємства торгівлі про продаж, розрахункового документа з датою продажу, гарантійний термін визначається від дати випуску виробу.

В конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технічних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця та не тягнуть зобов'язань щодо змін/поліпшення раніше вироблених виробів

Ми гарантуємо високу якість, надійну та безпечну роботу своєї продукції, за умови дотримання технічних вимог, що викладені в інструкції з експлуатації.

Зовнішній вид та комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу та його комплектність. Усі претензії щодо зовнішнього вигляду та комплектності виробу пред'являйте Продавцю при покупці виробу. Також, при отриманні і оплаті виробу через Інтернет – магазин та доставки його кур'єром, Покупець у присутності кур'єра, зобов'язаний перевірити

повноту комплектації й зовнішній вигляд виробу на предмет відсутності фізичних дефектів (подряпин, тріщин, сколів, і т.п.). Після від'їзду кур'єра або виходу покупця з магазину, претензії з цих питань не приймаються.

Загальні правила монтажу (підключення) виробу.

(якщо виріб має потребу в монтажі або підключення)

Виробник рекомендує здійснювати установку та підключення товару спеціалістами авторизованих сервісних центрів (далі – АСЦ). Виробник не несе жодної відповідальності за будь-який збиток, завданий споживачеві, фізичним або юридичним особам внаслідок установки та підключення, що не відповідають вимогам, зазначеним в інструкції з експлуатації (монтажу).

У разі звернення до інших організацій або до фізичних осіб, що мають відповідні ліцензії і сертифікати, вимагайте щоб майстер залишив документ, який підтверджує проведення робіт по монтажу (підключенню).

Відповідальність за несправність виробу з вини організації, що здійснила його монтаж (підключення), несе монтажна організація. У даному випадку необхідно звернутися до організації, що проводила монтаж (підключення), виробу.

Оплата робіт з установки та підключення товару, а також монтажу та демонтажу виробу під час ремонту, відбувається за преїскурантом АСЦ.

Умови гарантії

Гарантійне обслуговування та ремонт придбаного Вами виробу повинен здійснюватися тільки АСЦ. При виявленні неавторизованого втручання, гарантійні зобов'язання виробника припиняються.

У разі звернення до інших організацій або до фізичних осіб, що мають відповідні ліцензії і сертифікати, вимагайте щоб майстер залишив документ який підтверджує проведення робіт по установці.

Несправні вузли виробу, в період дії гарантійних зобов'язань, ремонтуються за рахунок АСЦ або замінюються на працездатний виріб. Рішення про доцільність ремонту або заміни приймають фахівці АСЦ. Несправні вузли, замінені в період дії гарантійних зобов'язань переходять у власність АСЦ.

При виконанні гарантійних ремонтів, термін гарантії збільшується на час перебування виробу в ремонті. Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача в АСЦ із вимогою про усунення недоліків.

Порядок обчислення гарантійного строку для виробу, який придбано для комерційних цілей, визначається окремо договором купівлі-продажу, відповідно до діючого законодавства України.

Правильне заповнення гарантійного талону

Щоб уникнути помилок, переконливо просимо Вас, до установки/експлуатації виробу, уважно ознайомитися з його інструкцією з експлуатації та перевірити заповнення Гарантійного талону.

Гарантія дійсна та має силу, якщо Гарантійний талон правильно та чітко заповнений, та в ньому вказані: найменування і модель виробу, його серійний (заводський) номер, дата продажу, а також є підпис уповноваженого лица, штамп фірми Продавця та підпис Покупця про прийняття ним гарантійних умов. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати, виправляти або переписувати будь-які дані зазначені в ньому. У випадку неправильного або неповного заповнення Гарантійного талону негайно зверніться до Продавця даного виробу.

При невиконанні цих умов Гарантійний Талон визнається недійсним.

Задоволення вимог споживача не поширюється на товари, які використовуються для інших потреб, не передбачених їх конструкцією.

Будь ласка, зберігайте Гарантійний талон у період всього терміну експлуатації виробу.

По всім питанням, рекомендуємо Вам звертатися тільки в АСЦ **TM HYUNDAI**, адреса й телефони яких знаходяться на сайті: www.hyundai-hvac.com.ua

Будь-яку додаткову інформацію Ви можете отримати за телефонами гарячої лінії **TM HYUNDAI**: 0 800 40 05 15 0 800 33 12 90

Вимоги під час приймання виробу до АСЦ

Гарантійний ремонт виконується при наданні несправного виробу в чистому вигляді та повної його комплектності при наявності повністю та правильного заповненого Гарантійного талону.

На гарантійне обслуговування приймається товар за наявності експлуатаційних документів, пломб виробника або виконавця на товарі, якщо це передбачено експлуатаційним документом, відсутності пошкоджень товару, які могли викликати несправність, за умов дотримання вимог експлуатаційного документа щодо правил зберігання, введення в експлуатацію та використання товару за призначенням.

Гарантія поширюється на виробничий або конструкційні дефект виробу

Будь-які претензії щодо якості товару розглядаються тільки після перевірки виробу представником АСЦ.

Виконання АСЦ ремонтних робіт та заміна дефектних деталей виробу відбуваються або у приміщенні АСЦ або у Покупця (на розсуд АСЦ). Гарантійний ремонт виробу виконується протягом 14 (чотирнадцяти) днів. В разі, якщо під час гарантійного ремонту стане зрозумілим, що в зазначений строк недоліки не будуть усунені, сторони мають право укласти угоду про новий термін.

У разі потреби діагностики і ремонту товару в приміщенні організації, яка здійснює ремонт (АСЦ), транспортування виробу здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». У разі виклику спеціаліста для перевірки якості виробу, у результаті якого виявилася відсутність недоліків виробу або було виявлено, що недоліки виникли внаслідок порушення правил використання, зазначених в інструкції з експлуатації, транспортування, монтажу (підключення), обставин непереборної сили, діагностика товару та транспортні витрати оплачуються Покупцем за прейскурантом АСЦ. У разі відсутності Покупця за вказаною адресою на момент приходу спеціаліста АСЦ в обумовлений час, при повторному виклику стягується плата за виїзд спеціаліста за прейскурантом АСЦ.

Гарантія виробника не поширюється:

- технічне та сервісне обслуговування виробу (чистку, заміну фільтрів або пристроїв, виконуючих функції фільтрів);
- програмне забезпечення виробу;
- на будь-які адаптації та зміни виробу, які внесені Покупцем самостійно, в тому числі з метою вдосконалення та розширення його звичайної сфери застосування, яка вказана в інструкції з експлуатації виробу;

- аксесуари, які входять до складу виробу (частини оформлення корпусу, лампочки, батарейки й акумулятори, картриджі, зарядні пристрої, насадки, фільтри, запобіжники й інші деталі, які мають обмежений строк гарантії).

Гарантія виробника також не надається у випадках:

- наявність у гарантійному талоні виправлень, нерозбірливих записів;
- якщо на виробі вилучена чи пошкоджена ідентифікаційна (товарна) етикетка, нерозбірливий серійний номер;
- якщо несправності виробу виникли внаслідок ушкоджень при транспортуванні, неправильного зберігання, недбалого застосування, поганого догляду. Якщо виріб має надмірне забруднення, як внутрішнє так і зовнішнє, іржавий;
- порушення правил використання виробу, зазначених в інструкції з експлуатації;
- виріб піддавався розкриттю, самостійному ремонту чи заміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт АСЦ, або змащенню виробу під час гарантійного терміну, якщо це не передбачено інструкцією з експлуатації (сліди розкриття, зірвані шліци гвинтів)*;
- виріб, призначений для роботи в побутових умовах, використовувався в комерційних цілях (професійне використання та великі об'єми робіт) або для інших цілей не передбачених конструкцією даного виробу*;
- якщо експлуатація виробу після прояву несправності не була зупинена і продовжувалась*;
- дефект виник внаслідок некваліфікованих дій під час встановлення (монтажу/демонтажу) виробу, або внаслідок спроб ремонту неавторизованим сервісними центрами та іншими особами;
- підключення до виробу стороннього обладнання, що призвело до виходу з ладу самого виробу. Висновок про вихід з ладу виробу, в результаті впливу вищесказаних факторів, робиться фахівцем АСЦ.
- виріб має зовнішні механічні ушкодження, або ушкодження, які викликані незалежними від виробника причинами, такими як: явища природи й стихійні лиха, пожежа, домашні й дикі тварини, потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, комах, речовин, рідин і т.п.;
- ушкодження, викликані невідповідністю параметрів живильних мереж державним стандартам та іншими подібними факторами;
- ушкодження, викликані використанням нестандартних видаткових матеріалів, адаптерів, запчастин і т.п.;
- якщо має місце нормальний знос виробу в результаті тривалого використання (великі об'єми робіт). Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантії*;
- внаслідок витоку фреону за місцями з'єднань фреонових магістралей, за якість яких несе відповідальність монтажна організація.
- дефектів, що виникли внаслідок невиконання Покупцем зазначеної нижче Пам'ятки по догляду за виробами.

**виявляється діагностикою в авторизованому сервісному центрі*

Гарантійний термін

Гарантія виробника надається на весь спектр продукції **Торгової марки «HYUNDAI»**, що постачається в Україну.

Найменування	Термін служби (місяців)	Гарантійний строк (місяців)
Бак гарячого водопостачання теплонасосної мульти-спліт системи з рекуперацією тепла	60	24
Вентилятор підлоговий (колонний)	36	12
Водонагрівач електричний	60	24*
Гідромодуль	60	24
Зволожувач	36	12
Кондиціонери	60	24*
Котел опалювальний електричний	84	24
Керамічний конвектор (обігрівач)	360	60
Осушувачі	60	12
Охолоджувач повітря	36	12

** Розширена гарантія на компресор кондиціонера спліт-система та на бак електричного водонагрівача – 60 місяців*

Продавець (виробник) знімає з себе відповідальність за можливу шкоду, прямо або опосередковано заподіяну виробом людям, домашнім тваринам, майну в разі, якщо це сталося в результаті недотримання правил і умов експлуатації, установки виробу; умисних або необережних дій покупця (споживача) або третіх осіб. Також Продавець (виробник) не несе відповідальність за можливу шкоду, прямо або опосередковано заподіяну виробом відповідного призначення, в результаті втрати, пошкодження або зміни даних та інформації.

Покупець попереджений, що відповідно із статтею 4 Закону України «Про захист прав споживачів» з моменту підписання Покупцем Гарантійного талону вважається що:

- уся необхідна інформація щодо придбаного виробу і його споживчих властивостей представлена в повному обсязі у відповідності з статтею 15;

- Покупець отримав інструкцію з експлуатації придбаного виробу на українській мові та

- Покупець ознайомлений та згоден з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації та догляду придбаного виробу і зобов'язується їх виконувати;

HYUNDAI	HYUNDAI	HYUNDAI
Артикул Дата продажу Серійний номер Назва торгової організації і штамп м.п. Адреса, телефон, П.І.Б. Споживача Дата прийому Дата видачі Дефект Печатка сервісного центру, підпис м.п.	Артикул Дата продажу Серійний номер Назва торгової організації і штамп м.п. Адреса, телефон, П.І.Б. Споживача Дата прийому Дата видачі Дефект Печатка сервісного центру, підпис м.п.	Артикул Дата продажу Серійний номер Назва торгової організації і штамп м.п. Адреса, телефон, П.І.Б. Споживача Дата прийому Дата видачі Дефект Печатка сервісного центру, підпис м.п.
Талон 3	Талон 2	Талон 1

HYUNDAI
AIR CONDITIONER

УПОВНОВАЖЕНИЙ ПРЕДСТАВНИК, ІМПОРТЕР:
ТОВ «НОВАФОРМ»
03134, Україна, м. Київ, вулиця Ризька, будинок 73-Г, офіс 7/3
0 800 33 12 90
www.hyundai-hvac.com.ua

Licensed by HYUNDAI Corporation Holdings, Korea